

# Мое ПРАВО

№ 6  
Июнь 2007

Знай свои права и борись за них!

Первая газета о правах человека в Республике Молдова. Распространяется бесплатно.

Стр. 2

Были ли свободными и корректными местные выборы 2007 года?

Стр. 3

**РЕПОРТАЖ**  
Мэгдэчешть, село с колодцами без воды

Стр. 5

Никакие обстоятельства не могут оправдать пытки

Стр. 6

**И ТЫ МОЖЕШЬ**  
Бывшим осужденным нужен шанс

Стр. 7

Цены на квартиры в четыре раза выше реальной стоимости

## Есть ли надежда на реабилитацию жертв пыток?



Представители Медицинского центра реабилитации жертв пыток (RCTV) «Metodia», неправительственной организации «Юристы за права человека» и Центра «Amnesty International Moldova», осуществляющих свою деятельность в сфере защиты прав человека, заявили на пресс-конференции, организованной в связи с началом кампании по поддержке жертв пыток, что

лица, подвергающиеся бесчеловечному и унижающему отношению, не знают свои права и поэтому не могут защитить себя от пыток, что является одной из причин разрастания этого порочного явления в Республике Молдова.

Пытки применялись при разных тоталитарных режимах и в разные исторические эпохи. Хотя скоро исполняется 2 года с тех

пор, как в Уголовный кодекс снова введена статья, квалифицирующая пытку преступлением, власти и органы прокуратуры предпринимают весьма скромные меры по искоренению применения пыток и привлечению к уголовной ответственности лиц, виновных в совершении подобных преступлений.

Страница 4

### ТОЧКА ЗРЕНИЯ

## Местные выборы и политические права



СЕРДЖИУ ПРАПОРЩИК

Местные выборы нынешнего года ясно показали, что Республика Молдова не соответствует демократическим стандартам проведения выборов. Это констатировали национальные и международные наблюдатели, конкуренты на выборах, иностранные дипломатические представительства и даже правящая Партия коммунистов, которая, абсолютно неожиданно и удивительно, если учесть, что власти в первую очередь несут ответственность за организацию и проведение выборов, потребовала признать действительными результаты второго тура выборов в муниципии Кишиневе. Столь внушительное число жалоб и протестов подтверждает, что и в день выборов было немало мошенничеств и злоупотреблений, совершаемых политическими органами, избирательными служащими и конкурентами на выборах. А это значит, что в Республике Молдова не обеспечиваются равные условия осуществления избирательных прав, политических прав избирать и быть избранным. Весьма прискорбная констатация, ибо она свидетельствует о неспособности нашего общества обеспечивать проведение выборов в со-

ответствии с демократическими принципами. Это, естественно, негативно повлияет на наши шансы на европейскую интеграцию, поскольку трудно вообразить, что в Европейский союз может вступить страна, неспособная организовать демократические и корректные выборы.

Ответственность за это, безусловно, несут власти, которые, с одной стороны, задали тон нынешней избирательной кампании сомнительной законности, а с другой стороны, не вмешались тогда, когда другие действующие лица совершали злоупотребления. К примеру, Генеральная прокуратура не сообщила о расследовании хотя бы одного случая мошенничества на выборах, пусть даже самого мелкого.

Но не только органы власти несут ответственность за это антидемократичное и соскальзывание. Вину за это несет все общество: политические партии, гражданское общество, простые люди, которые не очень то спешили пресекать такое недемократичное поведение правительства. А следовало бы, потому что на карту поставлены национальные интересы Республики Молдова, потому что благосостояние каждого гражданина нашей страны зависит от демократизации молдавского общества.

## У детей есть свои права!

Центр по правам ребенка организовал 1 июня текущего года детский конкурс рисунков, главной темой которого были права ребенка. Целевой группой этого конкурса были, в частности, дети из социально уязвимых семей. Организаторы конкурса преподнесли всем его участникам – около 100 детей – призы, комплекты книг и подарки. Газета «Мое право» предлагает сегодня вниманию читателей несколько работ, признанных лучшими на этом конкурсе детского творчества.

ЧИТАЙТЕ НА 7 СТРАНИЦЕ

Автор Валерия Габуряк, класс 7 «А», 13 лет, Теоретический лицей «Будешть», мун. Кишинев



Воля народа является основой государственной власти. Эта воля находит выражение в свободных выборах, проводимых периодически на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.

Право избирать имеют граждане Республики Молдова, достигшие в день выборов 18-летнего возраста, за исключением лиц, лишенных этого права в порядке, установленном законом.

Статья 38, Право избирать и быть избранным, Конституция Республики Молдова

# Были ли свободными и корректными местные выборы 2007 года?

Ряд организаций, аккредитовавших наблюдателей для мониторинга всеобщих местных выборов от 3 и 17 июня, констатировали грубые нарушения законодательных норм в ходе избирательной кампании. Например, «Коалиция – 2007» (объединившая в своих рядах самые представительные неправительственные организации в области защиты прав человека) пришла к общему выводу, что местные выборы от 3 июня 2007 года большей частью не соответствовали международным критериям свободных и корректных выборов. Вот каковы заключения «Коалиции – 2007»: «Процесс голосования 3 июня 2007 года, в целом, был свободным; в то же время зарегистрирован ряд нарушений, негативно отразившихся на целостности этого процесса. Основные избирательные списки большей частью не были актуализированы. Благоустройство некоторых избирательных участков было неадекватным, объем урн для голосования был недостаточным. Из-за несоответствующей квалификации избирательных служащих 1 и 2 уровней необоснованно затягивалось оперативное устранение многих нарушений, выявленных наблюдателями в процессе голосования. По всей территории Республики Молдова зарегистрированы многочисленные случаи голосования без удостоверений личности. Выявлены также случаи избирательной агитации в день выборов и неправомерной аккредитации в качестве наблюдателей некоторых конкурентов на выборах».

## «Коалиция – 2007»: беспрецедентные нарушения

По разделу поведения местных органов публичной власти на этих выборах «Коалиция – 2007» констатировала «массовое использование административных ресурсов и угрожающие, беспрецедентные масштабы запугивания конкурентов на выборах». Аналогичная ситуация наблюдалась и в массмедиа: «Доступ к средствам массовой информации не был равным для всех конкурентов на выборах. Правящая партия монополизировала доступ к общественным учреждениям телерадиовещания и печатным периодическим изданиям не только с численной, но и географической точек зрения. Положение об освещении в средствах массовой информации избирательной кампании, утвержденное Центральной избирательной комиссией, предусматривало чрезмерные ограничения и запреты, что затрудняло свободный обмен мнениями и идеями между конкурентами на выборах. В предвыборный период и в начале избирательной кампании средства массовой информации подверглись запугиванию посредством злоупотреблений и преследования». Здесь уместно напомнить, что и Координационный совет по телевидению и радио вынес предупреждение общественным учреждениям телерадиовещания – радиостанции «Радио-Молдова» и телеканалу «Молдова-1» в связи с благоприятствованием в ходе

избирательной кампании Партии коммунистов и кандидатам на выборах от этого политического формирования.

В то же время «Коалиция – 2007» отметила, что правящая Партия коммунистов самым наглядным образом нарушила нормы цивилизованной избирательной кампании: «Условия проведения избирательной кампании не были справедливыми и равными для всех конкурентов на выборах. Положение о размещении избирательной наглядной агитации нарушила вначале ПКРМ, затем эту практику позаимствовали большинство конкурентов на выборах. Сохранилась практика скрытого финансирования избирательной кампании конкурентов на выборах, а некоторые кандидаты использовали приемы введения общественности в заблуждение и дискредитации контр-кандидатов».



Игорь Боцан и Паул Струтзеску, представители «Коалиции – 2007»

## Кандидаты оппозиции, ущемленные и запугиваемые властью

Нужно отметить, что не только национальные, но и международные наблюдатели отмечали грубые нарушения избирательных норм.

Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы аккредитовали на местных всеобщих выборах свыше 200 наблюдателей. Вывод этой международной миссии таков: «Избиратели имели реальную возможность выбора и выборы, в целом, были организованы хорошо». Однако, эта же миссия констатирует, что некоторые аспекты выборов не соответствовали международным обязательствам по демократическому характеру выборов. Руководитель БДИПЧ, посол Дитер Боден обратил внимание, что одной из главных проблем на этих выборах было запугивание кандидатов. «Одна из особенностей демократического характера выборов является обеспечение кандидатам равных возможностей участия в выборах, без запуги-

вания и ущемления. Мы установили, по всей стране, определенное число случаев давления на кандидатов, их отстранения от должности или увольнения из-за их политической деятельности».

Наблюдатели миссии отметили и определенные проблемы при регистрации кандидатов на выборах, а также при рассмотрении жалоб избирательными органами и судебными инстанциями. В то же время, они подвергли критике средства массовой информации за слишком большое число сюжетов, посвященных национальным органам власти в ходе избирательной кампании, что, несомненно, благоприятствовало кандидатам правящей партии. Помимо этого, миссия заявила о своей озабоченности большим числом случаев необеспечения местными органами власти равных условий всем партиям и кандидатам.

## Посольство США озабочено нарушениями в ходе избирательной кампании



Матти Кирби, посол США

Запугивание кандидатов от оппозиции отметило и Посольство Соединенных Штатов Америки в Кишиневе. В заявлении, обнародованном после первого тура выборов, американское дипломатическое представительство поздравило народ Молдовы с участием в местных выборах от 3 июня, отметив, что «процедура голосования и избирательная кампания, в целом, позволили гражданам получить достоверную информацию для того, чтобы сделать осознанный выбор». Однако в продолжении заявления указывается: «Мы все же озабочены довольно многочисленными и, по всей видимости, обоснованными жалобами на запугивание кандидатов, неравным доступом и освещением партий в средствах массовой информации, неправомерное использование административных ресурсов, сигналами об агитации в непосредственной близости избирательных



участков, об оказываемом правительством покровительстве кандидатам правящей партии и упущениях в избирательных списках. Мы также встревожены некоторыми положениями Кодекса о выборах, которые являются неясными и поэтому их трудно выполнять».

## Флорештский случай – красноречивый пример

Отметим, что представители оппозиционных формирований во многих случаях обжаловали результаты выборов, отмечая мошенничества со стороны представителей власти в пользу кандидатов Партии коммунистов. Мы не можем однозначно утверждать, кто и в каких случаях прав: власть или оппозиция. Но у оппозиции, кажется, есть серьезные мотивы для опротестования этих выборов. По крайней мере, случай Флорештского района дает нам основания для такого утверждения.

В Флорешть представители оппозиции потребовали пересчета голосов по мотиву, что избирательные органы, послушные Партии коммунистов, допустили серьезные нарушения и мошенничества на выборах, фальсифицируя протоколы в пользу кандидатов – коммунистов. Представители оппозиции прибегли к правосудию. Под давлением флорештских советников-демократов и по настоянию местных представителей этих формирований Флорештский суд в лице судьи Иона Тутунару утвердил вначале требование оппозиционных партий о пересчете голосов в этом районе. На следующий день после вынесения первого постановления суда этот же судья издал другое постановление, которым аннулировал первоначальное.

Представители демократических партий обжаловали решение Флорештского районного суда и потребовали пересмотреть решение по данному делу. В конечном счете, в прошлую пятницу, суд дал ход этому заявлению и потребовал пересчета голосов. Так что, после длительного затягивания, Флорештский суд принял в пятницу, 22 июня, решение, в котором требует пересчета голосов, набранных конкурентами на выборах в ходе двух туров выборов – 3 июня и 17 июня. Согласно решению судебной инстанции, избирательные бюллетени подлежали пересчету 25 июня, однако по непонятным и необъяснимым причинам пересчет голосов пока не состоялся.

СЕРДЖИУ ПРАПОРЩИК

## Моё ПРАВО

**ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:**  
Серджиу ПРАПОРЩИК  
**КОординатор издания:**  
Петру КИЦАНУ  
**РЕДАКЦИОННАЯ КОМАНДА:**  
Игорь БУРЧИУ  
Николай ФЕДЕРЮК  
Екатерина ДЕЛЕУ  
Алексей ЛУНГУ  
Ирина БОЗИЯНУ  
Вирджиния РОШКА  
Татьяна ОНИКА  
**ФОТОРЕПОРТЕР:**  
Лауренциу БУЦ  
**ДИЗАЙНЕР:**  
Петру ПАСКАРУ  
**СТИЛИСТ:**  
Лилиана СТЕГЭРЕСКУ  
**ХУДОЖНИК:**  
Маргарета КИЦКАТАЯ  
**ПЕРЕВОД:**  
Людмила СКОКОВА

### ПРИ ПОДДЕРЖКЕ:

Продукт в рамках Проекта Программы развития Организации Объединенных Наций в Республике Молдова «Поддержка внедрения Национального плана действий в области прав человека»

### ПРИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКЕ:

Австрийское сотрудничество по развитию

Austrian Development Cooperation

**Адрес:**  
MD-2012, Кишинэу, ул. Сф. Цэррий, 16

**Тел:** 23 53 86

**E-mail:** dreptul\_meu@yahoo.com

**Издается на румынском и русском языках.**

**Тираж:**

Издание на румынском языке

– 20 000 экземпляров

Издание на русском языке

– 10 000 экземпляров

**Печать:** типография PRAG-3.

**Распространяется бесплатно.**

Мнения, выраженные в этой газете, не отражают официального мнения Программы Развития Организации Объединенных Наций в Республике Молдова и Австрийского сотрудничества по развитию.

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации (...) и без необоснованных ограничений право и возможность:

a) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

b) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

c) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

Статья 25, Международный пакт о гражданских и политических правах

(1) Каждый человек имеет право на экологически безопасную для жизни и здоровья окружающую среду, а также на безопасные продукты питания и предметы быта.

(2) Государства гарантируют каждому человеку право на свободный доступ к достоверной информации о состоянии природной среды, условиях жизни и труда, качестве продуктов питания и предметов быта и на ее распространение.

Статья 38, Право на благоприятную окружающую среду, Конституция Республики Молдова



# Мэгдэчешть, село с колодцами без воды

Всего в 15 километрах от Кишинева люди страдают от дефицита питьевой воды

**Население села Мэгдэчешть Криуленского района – свыше 4 700 человек – более десяти лет не может решить проблему водоснабжения. Причем речь идет не только о нехватке питьевой воды, но и воды вообще. Когда-то в этом населенном пункте был водопровод, который сегодня бездействует.**

Видя, что село даже не пытается решить эту насущную проблему, люди подумали, что только они сами могут обеспечить свои хозяйства (около 2.000 подворий во всем селе) водой, и начали копать колодцы. Таким образом, на сегодняшний день в Мэгдэчешть, по словам местных жителей, около 1.000 колодцев. Практически, во дворе каждого второго хозяйства есть колодец. Но, как ни парадоксально, лишь в немногих из них есть вода.

По результатам санитарно-бактериологического анализа, вода в колодцах села Мэгдэчешть содержит много нитратов и, за редкими исключениями, не пригодна для питья. Качество воды низкое потому, что они расположены в 2-3 метрах от клезетов и куч навоза, собираемого в хозяйствах сельчан. Некоторые, встревоженные такой ситуацией, приобрели дорогостоящие устройства по фильтрации воды. Однако многие не могут себе позволить такую роскошь, и потребляют воду даже без предварительного кипячения.

Но люди страдают не столько от качества воды, сколько от ее нехватки. Это объясняется тем, что число полноводных колодцев с каждым днем уменьшается, а в последнее время большинство колодцев практически иссыхают. Труднее всего приходится живущим на горе, в «верхней части села». Люди говорят, что уже несколько лет «источники убегают в долину».

## По воду... в соседние села

Засушливая погода нынешней весны и лета еще больше усугубила положение. Сельчане, хозяйства которых расположены на горе, вынуждены носить воду ведрами из нижней части села. Некото-

рым, чтобы запастись водой, приходится проделывать километровый путь, а то и больше. Но есть дни, когда воды нет и в нижней части села, и тогда люди вынуждены идти по воду в соседние села.

Можно по пальцам перечесть счастливых, у которых есть вода в колодцах, да и то немного, хватает лишь на то, чтобы в течении часа качать воду для полива огорода на приусадебном участке, да искупаться.

## Из четырех артезианских колодцев ни один не работает

В селе Мэгдэчешть есть четыре артезианских колодца, но ни один из них не действует. В хозяйствах нижней части села (которые, если позволить себе субъективную ремарку, выглядят намного лучше расположенных на горе) установлены счетчики. Водомеры есть, а воды давно уже нет, поскольку местные жители не оплачивали счета за электроэнергию. Хотя штраф фирме «Union Fenosa» выплачен, воды все равно нет, потому что не нашелся ни один человек, чтобы взять на себя ответственность за решение этой проблемы.

Однако верхняя часть села отличается от нижней не только наличием или отсутствием водомеров. В нижней части села красуются роскошные дома, подчас даже в несколько этажей, украшенные декоративной каменной кладкой, с жардиньерками на балконах, окнами «термопан» и барами во дворах. А на горе дома посромнее, постарее, подворья с кучами початков и разбросанными стеблями кукурузы, заброшенными хлевами да конюшнями и скотиной как единственный источник существования. И навозными кучами перед воротами.

## Чудо: один колодец с хорошей водой

На улице Иона Якира встретили старушку, 67-летнюю Екатерину Ефрос. Она сказала, что построила во дворе колодец лет 20 назад. «Тогда стоило дешевле, - говорит старушка. - При нынешней засухе



Екатерина Ефрос

вода сильно спала. Посмотрите, сейчас мне удалось набрать в колодце всего полведра воды. Воду набираем утром и ночью – нужно поливать огород. С водой в этом селе одни мучения. Порой опускаем насос в колодец, но качать можно не больше часа – вода быстро кончается. Нередко случается, что в своем колодце вода иссыхает, и мы набираем воду в колодце, что на дороге», - говорит Екатерина Ефрос.

Господин Ион в возрасте 50 лет рассказал, что в Мэгдэчешть ест чудо-колодец, которому больше 100 лет, и вода в нем не иссыхла. «Его источнику засуха ни по чем. После чего мы почистили этот колодец, люди со всей махаллы приходят сюда за водой, а она не кончается, он всегда полон-полнешенек. В отличие от других колодцев, вода в которых имеет привкус мыла или неприятный запах, в нашей махалле вода очень вкусная, все люди приходят сюда набирать воду для питья», - хвалится господин Ион.

## Некоторые отказываются платить за воду

Поднимаемся на вершину села, где находятся два артезианских колодца. Кто-то говорит, что один из них якобы на ремонте. Перед воротами на дороге



Валентин

разбросан навоз, металлолом, трактора, припаркованные у ворот и во дворе. Несколько мужчин ремонтируют комбайн для уборки пшеницы. У артезианского колодца – ни души. Один из механиков, господин Валентин, говорит, что в его махалле колодцы есть, а вот воды в них – ни капли. «После выборов работа остановилась. Питьевую воду носим ведрами из нижней части села, а для скота – раз в неделю ездю на тракторе в Порумбень, село, что через дорогу, и наполняю бочки. Огород поливаем водой из озер, но мало, потому как эта засуха все сжигает», - говорит он.



Новый примар села Лидия Тентюк говорит, что проблему обеспечения водой нужно решить как можно быстрее, это приоритетная задача на повестке дня новой местной администрации. «Оторопь берет при одной только мысли о стоках из клезетов, которые просачиваются в подпочвенные воды, а затем попадают в наши колодцы, тем более, что глубина колодцев у нас небольшая». Она пытается объяснить людям, что нужно построить водопровод, который обеспечит бы каждое хозяйство качественной питьевой водой, что это во благо каждому сельчанину. Она уточнила также, что за решение проблемы с четырьмя бездействующими артезианскими колодцами никто не брался и потому, что в прежние годы часть местных жителей отказывалась ежемесячно платить за воду.

Все же, она считает, что вскоре все устроится. «Только из районного бюджета за последние четыре года нам ассигнова-

ли 300 тысяч леев. Часть необходимых работ по строительству водопровода уже выполнена. Осталось проложить водопроводные линии в каждое хозяйство. Люди собрали на строительство водопровода деньги и вложили в сельский филиал Сберегательного банка. Так что эту проблему мы решим», - заявляет примар села Мэгдэчешть.

Лидия Тентюк говорит, что и местное, и центральное публичное управление обязаны обеспечить людей источником качественной, незагрязненной питьевой воды, потому что, согласно Конституции, каждый человек имеет право на экологически безопасную для жизни и здоровья окружающую среду. В то же время, по мнению примара Мэгдэчешть, государство обязано информировать граждан о риске заболевания вследствие потребления некачественной воды или другого продукта, опасного для здоровья человека.

ТАТЬЯНА ОНИКА

## Большинство населения Республики Молдова не имеет доступа к качественной воде

«Около 70% жителей нашей страны нуждаются в лучшем обеспечении питьевой водой», - отмечается в Глобальном отчете о человеческом развитии за 2006 год, озаглавленном «Оборотная сторона водного кризиса: власть, бедность и глобальное отсутствие воды», обнародованном в Кишиневе в начале текущего года Представительством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Республике Молдова. В докладе отмечается, в частности, что бедные люди имеют ограниченный доступ к качественной питьевой воде.

## Катастрофический дефицит питьевой воды почти во всех селах

По данным отчета ПРООН, в прошлом году число заболевших кишечными заболеваниями увеличилось на 28 процентов, а гепатитом С – на 6 процентов. «Это говорит о том, что почти все села республики переживают катастрофический дефицит качественной питьевой воды. В то же время, ресурсы позволяют обеспечить население водой. По последним оценкам, на одного гражданина Молдовы приходится до 4 тысяч кубометров воды, если исходить из объемов воды рек Днестр и Прут», - указывают представители ПРООН.

В прошлом году объем капитальных инвестиций в систему водоснабжения и канализации составил 53 миллиона леев (0,5% государственного бюджета), в то время как авторы глобального отчета рекомендуют, чтобы этот показатель составлял не менее 1 процента ВВП. Нужно отметить, что свыше 70 процентов из имеющихся около 300 тысяч колодцев не соответствует экологическим стандартам.

Каждое государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение им такой жалобы. Предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями.

Статья 13, Конвенция ООН против пыток

# Есть ли надежда на реабилитацию жертв пыток?

Продолжение из стр. 1

Слишком мало значения придается психотравматическим последствиям жертв пыток, поэтому RCTV «Memoria» комплексно подходит к этому аспекту, а целью центра является улучшение здоровья и качества жизни как минимум 65% лиц, обратившимся к его услугам, социальная реинтеграция с восстановлением целостности, репутации, самоуважения и чувства собственного достоинства, предупреждение пыток и обеспечение права жертв пыток на медицинские услуги и компенсации, а также оказание бесплатной медико-социальной и юридической помощи жертвам пыток и их семьям.

Над выполнением этих важных задач трудятся как социальные помощники, так и психологи, врачи, юридические консультанты. Пользователями центра являются жертвы или потомки жертв коммунистических репрессий, жертвы пыток в наши дни и беженцы, обосновавшиеся в Республике Молдова. Центр следует примеру международных организаций из США, обеспечивающих реабилитацию и защиту жертв войны во Вьетнаме, а также израильской организации, пользователями которой являются жертвы холокоста.

В Республике Молдова довольно много молодых людей, страдающих психическими патологиями вследствие того, что их дети или прадеды были заключенными коммунистических лагерей или были сосланы в Сибирь, поэтому программа социальной помощи RCTV «Memoria» предусматривает также особое внимание жертвам коммунистических репрессий. Как утверждает исполнительный директор RCTV «Memoria» Людмила Попович, главная проблема пострадавших заключается в том, что они полностью дезинформированы относительно своих прав, а государство ничего не делает для преодоления этой ситуации, поскольку законодательная основа по защите жертв пыток не действует, а компенсации, подтвержденные решениями ЕСПЧ, выплачиваются властями в принудительном порядке. «Мы обеспечиваем право этих лиц на реабилитацию и право на информацию. Для этого у нас есть юридический консультант, который занимается также и продвижением указанных прав посредством тренингов. В Республике Молдова эти права полностью игнорируются», - сказала Людмила Попович.

Исполнительный директор RCTV «Memoria» обратила внимание на вопиющий случай, когда одному из подопечных центра было очень трудно добиться от врачей признания его инвалидности. «В течение полутора членов центра настойчиво добивались от Республиканского консилиума врачебной экспертизы жизнеспособности присвоения группы инвалидности молодому человеку, который говорил с трудом и передвигался при помощи костыля, а члены комиссии отказывались утвердить результаты медицинского обследования. Сотрудники центра были просто ошеломлены ситуацией, когда молодого человека чуть не лишили права на оказание медицинской помощи, поскольку помощи психолога в данном случае было недостаточно», - рассказала Людмила Попович.

До сих пор не зарегистрировано ни одного случая уголовного наказания какого-нибудь сотрудника правоохранительных органов за применение пыток, хотя практика применения пыток и грубого обращения широко распространена в следственных и пенитенциарных учреждениях Республики Молдова с целью получения показаний. Правоохранительные органы отказываются расследовать случаи применения пыток и возбуждать по ним уголовное преследование



Людмила ПОПОВИЧ, исполнительный директор RCTV «Memoria»

или же рассматривает их как случаи «злоупотребления служебным положением», наказание за которое намного легче. В подобных условиях жертвы пыток вынуждены обращаться в Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ).

## Лучший мир для несовершеннолетних заключенных...

RCTV «Memoria» успешно реализовал и проект, направленный, в частности, на улучшение режима содержания в заключении несовершеннолетних, так как многие из них жалуются на грубое и бесчеловечное к ним отношение сотрудников правоохранительных органов или даже на применение к ним пыток для того, чтобы они «признались» в определенных преступлениях. «Новшеством этой программы является особое внимание учебной работе с данной категорией граждан: организуются различные конкурсы, тренинги, курсы профессиональной подготовки с тем, чтобы молодые люди имели специальность после освобождения из мест лишения свободы. Мы обеспечиваем их спортивным инвентарем и книгами на румынском языке, так как в библиотеке пенитенциара лишь несколько книг на русском языке. Таким вот методами пытаемся помочь подросткам легче переносить заключение и обрести уверенность в собственных силах, веру в лучшую жизнь», - уточнила координатор этой программы Диана Берарь.

Целевой группой этого проекта являются 190 несовершеннолетних заключенных Липканского пенитенциарного учреждения и 60 детей из Следственного изолятора мун. Кишинева. По утверждениям Людмилы Попович, такие инициативы крайне необходимы, так как чаще всего они изолированы от общества, которое относится с пренебрежением и даже презрением к этим детям. «Сегодня они находятся в заключении, а завтра вернутся к нам, в общество, поэтому нам следует им показать, что люди по ту сторону колючей проволоки могут быть и хорошими», - заключила исполнительный директор RCTV «Memoria» Людмила Попович.

ВИРДЖИНИЯ РОШКА

## ЭКСКЛЮЗИВ

# Мужество или отчаяние?

Я испытывал только острую жажду мщения...

Интервью с одним из подопечных Медицинского центра реабилитации жертв пыток «Memoria». Алексей решил рассказать всю правду о тех оставивших неизгладимый след в его душе моментах, когда сотрудники полиции подвергли его ужасным унижениям и издевательствам. Что заставило его решиться на эту исповедь, смелость или отчаяние? Ответ на этот вопрос остается загадкой для каждого из нас...



- Алексей, как получилось, что вам пришлось обратиться к услугам специалистов RCTV «Memoria»?

- Сюда я попал после 10 дней, проведенных в изоляторе предварительного заключения. Все началось в ночь 26 января 2006 года, когда мы с братом возвращались домой с вечеринки, организованной нашим родственником по случаю дня рождения. На улице мы столкнулись с группой молодых парней, с которыми завязалась ссора из-за того, что они насмехались над нами. Чтобы защититься, я пустил в ход свой газовый баллончик, и пока они были в шоковом состоянии, мы отделились от них на приличное расстояние. Потом я узнал, что эти молодчики были такими наглыми и уверенными в своих действиях потому, что были в хороших отношениях с полицейскими того участка.

- Почему тебя закрыли в камеру предварительного заключения?

- Наша ошибка заключалась в том, что спустя полчаса мы вернулись на то же место, где нас уже поджидали те парни, но в сопровождении своих дружков - полицейских. Помню, что было темно и я ничего не мог разобрать, видел только какие-то силуэты, которые направлялись ко мне, затем почувствовал сильный удар в спину, от которого потерял сознание.

Когда я пришел в себя, обнаружил, что руки закованы в наручники, и увидел жуткую картину: моего брата жестоко избивали два молодых сотрудника полиции. Они начали составлять протокол, в котором написали, что обнаружили у меня нож, хотя они нашли только металлический брелок. Вдруг один из полицейских положил на стол 50 леев, а я, будучи в шоковом состоянии, подумал, что они хотят дать мне деньги, чтобы я уехал домой. Я крайне удивился, когда этот полицейский сказал мне, что эти деньги я украл у тех парней, с которыми у нас была стычка. Один из них разгуливал по расположению комиссариата как у себя дома и называл полицейских по имени - было очевидно, что они хорошо знакомы. Потом начался «торг»: они стали требовать денег, чтобы у меня не было проблем. Я отказался, тогда они снова ударили меня, затем побрызгали водой. Мне пришлось выслушивать всякие оскорбления в свой адрес и угрозы примерно такого характера: «Недавно старушка умерла и мне кажется, что это ты ее убил». За то, что я не хотел дать им денег, меня заперли в камеру предварительного заключения, а полицейские до утра пили водку прямо в том кабинете, в котором меня допрашивали. На следующий день нас с братом отвезли в Больницу скорой помощи, где врачам сказали, что мы используем газовые баллончики, чтобы грабить людей. Все медицинские работники относились к нам как к преступникам. Я чувствовал себя отвратительно, мне не хотелось жить, моя жизнь казалась мне бессмысленной. Потом меня впихнули в микроавтобус, в котором нечем было дышать, и увезли в изолятор.

- В каких условиях тебя содержали в заключении?

- Условия, которые даже животные не вынесли бы. Мне очень трудно говорить об этом. Там был общий туалет, душ не разрешали принять, меня

заедали блохи и вши, а спал на голых досках вместе с бомжами, которых закрыли всего на несколько дней. Одного мужчину закрыли на 100 дней, так он 50 дней не принимал душ. Все рассказывали о том, как их пытали полицейские: как им ломали пальцы, били по ногам и по голове пластиковыми бутылками, наполненными водой, как их подвешивали и использовали в качестве боксерской груши. Кормили нас несъедобными кашами, прокисшими и дурно пахнущими, а когда кто-то по-лучал еду из дома, был праздник для всех.

Многие из запертых в изолятор признают себя виновными, а то, что им придется по закону сидеть за тюрьме, их меньше страшило, чем оскорбления и пытки полицейских в ходе предварительного заключения. Я сидел в камере и с людьми, которые говорили, что не виновны, но из-за того, что не смогли больше выносить физическую боль и психическое давление полицейских, они признались в том, чего не совершали. Все как один утверждают, что их права грубо нарушались, и что причиненные им боль и унижения навсегда останутся в их душе, так же, как и в моем случае.

После этих кошмарных дней меня освободили и снова допрашивали, а сейчас идет судебный процесс, на котором обнаружили показания. Кроме того, я задействован в еще одном судебном процессе - по поводу моего незаконного задержания полицейскими. От одного моего друга я узнал о RCTV «Memoria», в который и обратился за помощью.

- Как изменилось твое психическое и физическое состояние с момента освобождения и до сих пор?

- Сначала моей первой реакцией было отомстить, хотелось взять топор и убить полицейского, который так ужасно со мной обошелся, мне ничего не хотелось и казалось, что все кончилось. Я испытывал только острую жажду мщения... После нескольких визитов в этот медицинский центр я стал снова обретать уверенность в собственных силах и понимать, что не могу больше жить в изоляции от людей, что должен реинтегрироваться в общество и не отказываться от надежды на лучшее. Я выражаю свою глубокую признательность всем специалистам центра и благодарю за оказанную мне медицинскую и социальную помощь и поддержку.

- Желаю вам крепкого здоровья, мужества и успехов в дальнейшем. Спасибо за интервью.

Беседу вела ВИРДЖИНИЯ РОШКА



1. Всем лицам, лишенным свободы, следует обеспечить соблюдение прав человека.
2. Лица, лишенные свободы, обладают всеми правами, за исключением тех, которых лишены законом вследствие осудительного приговора к наказанию лишением свободы или предварительному аресту.
3. Ограничения лиц, лишенных свободы, должны сводиться к самым необходимым и быть пропорциональными законным целям, для которых введены.
4. Условия содержания в заключении, нарушающие права человека, не могут оправдываться отсутствием средств.
5. Жизнь в заключении должна быть максимально приближенной к положительным аспектам жизни за пределами пенитенциара.
6. Каждый этап заключения должен управляться таким образом, чтобы облегчить лицам, лишенным свободы, после освобождения реинтеграцию в общество.
7. Все заключенные должны быть объектом регулярных правительственных инспекций и контроля, осуществляемого независимым органом.

Часть 1, основополагающие принципы, Рекомендации Комитета министров по европейским пенитенциарным правилам

# Никакие обстоятельства не могут оправдать пытки



Интервью с исполнительным директором «Amnesty International Moldova» Евгением Голоцановым

организовать комплексную и последовательную борьбу с этим преступлением.

Приведу успешный пример. Два года, с 2003 по 2005, пытки не признавались уголовным преступлением в Республике Молдова. Благодаря деятельности правозащитных организаций в середине 2005 года Парламент внес поправки в Уголовный кодекс и ввёл уголовную ответственность за применение пыток.

**- Как часто лица, применяющие пытку, признаются судебными инстанциями виновными в такого рода преступлении и наказываются?**

- Если полицейский применяет пытки, то он сам становится преступником. Начиная с 90-х годов, я слышал всего лишь о двух – трёх судебных делах, когда сотрудники полиции были осуждены за применение пыток. В то же время, сообщения о пытках поступают постоянно. Это показывает, что силовые органы ещё не научились очищать свои ряды от тех, кто нарушает закон, применяют незаконные методы в своей работе. Такая ситуация уже создала в Молдове практику и культуру безнаказанности, когда полицейские чувствуют, что не понесут никакой ответственности за то, что применяют пытки. Безнаказанность крайне опасна, так как она поощряет всё новых и новых полицейских применять пытки. В связи с этим, многие специалисты отмечают, что пытки стали «нормой» для полицейских в ходе следствия по уголовным делам.

**- Считаете ли Вы, что до сих пор власти проявили достаточно политической воли для искоренения этого преступления из практики следственных органов, и кому выгодно применение пыток?**

- От применения пыток не выигрывает никто. Пытки абсолютно запрещены международными и национальными нормами, т.е. их нельзя применять ни к одному человеку и никакие обстоятельства не могут оправдать их. Пытки – тяжкая физическая и психическая травма для жертв, а некоторые из них навсегда остаются инвалидами. Это может звучать странно, но от пыток страдают не только сами жертвы, но и те, кто применяет пытки. Ведь применение пыток влияет на психику и поведение тех недобросовестных полицейских, которые их применяют. Кроме того, все сведения, добытые полицейскими с применением пыток, не могут быть использованы в суде, т.к. такие сведения добыты преступным путём.

Под пытками человек готов подписать любую бумагу, сознаться в чём угодно, даже в том, что он инопланетянин. Поэтому очень важно, чтобы жертву пыток защищал квалифицированный и отважный адвокат. Если же адвокат пасует перед давлением силовых структур, не может защитить своего клиента или не может доказать, что пытки были, то за преступление может быть осуждён невиновный человек, а настоящий преступник останется на свободе. В связи с этим пытки представляют огромную опасность, как для всего общества, так и для справедливости правосудия, когда суд может вынести приговор на основании искажённой, ложной информации.

Мы действительно уже много лет говорим о проблеме пыток в Молдове, но лишь в прошлом году мы увидели, что органы власти, прежде всего МВД и Прокуратура, начали признавать, что пытки в нашей стране применяются. Однако власти пока ещё не сделали второго решительного шага – не начали массовую и эффективную борьбу с пытками: привлечение к уголовной ответственности тех, кто применяет пытки. И пока власть не начнёт эффективно бороться с пытками, нам придётся вновь и вновь бить тревогу.

Например, 30 марта 2006 Парламент РМ ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток. На основании этого документа Молдова обязана создать эффективные национальные превентивные механизмы в целях предупреждения пыток. Это должна быть группа профессионалов (в том числе и из правозащитных организаций), которые в любое время будут иметь право посещать любое место лишения свободы в стране, встречаться с заключёнными, выявлять причины пыток и жестокого обращения, давать рекомендации властям, составлять отчёты. Молдавские правозащитники старались наладить конструктивный диалог с Министерством юстиции, которое разрабатывало предложения для создания такого механизма на практике. Однако Министерство не пошло на конструктивное сотрудничество и абсолютное большинство наших предложений не приняло во внимание. Надеемся, что нам удастся усовершенствовать этот механизм на уровне его обсуждения в Парламенте Республики Молдова.

**- Что нужно сейчас и впредь предпринять и властям, и гражданскому обществу для того, чтобы в Республике Молдова люди не подвергались пыткам?**

- Прежде всего, необходимо искоренить практику безнаказанности за пытки. Для этого прокуроры должны чётко и однозначно соблюдать действующее законодательство. Пытки являются уголовным преступлением. Поэтому они должны проводить быстрые и эффективные расследования каждого заявления о пытках и привлекать к уголовной ответственности всех виновных в их применении.

Необходимо постоянно проводить повышение квалификации полицейских, чтобы они владели эффективными средствами расследования преступлений, и обеспечить их необходимым оборудованием.

Жизненно необходимо грамотно реализовать положения Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток и создать эффективный национальный превентивный механизм для предупреждения пыток. При этом в законе должны быть закреплены гарантии того, что в работе этого механизма будут активно задействованы правозащитники – это гарантия независимости этого механизма.

Важно, чтобы в Молдове было как можно больше адвокатов, способных оказывать квалифицированную помощь жертвам пыток. Для этого «Amnesty International Moldova» начала в марте 2007 проект «Адвокаты против пыток». В рамках проекта мы планируем за 3 года провести ряд семинаров и повысить квалификацию 180 адвокатов для борьбы с пытками и незаконными арестами. В мае и июне мы уже провели первые два семинара, в которых приняли участие 29 адвокатов, а в октябре 2005 мы провели пилотный семинар для 11 адвокатов. После него двое адвокатов использовали полученные знания для защиты Сергея Гургурова и Виталия Колибаба, к которым применяли пытки. Эти дела стали достаточно известны в стране.

А правозащитные организации должны оставаться на страже прав человека, работать вместе с адвокатами, проводить мониторинг дел о пытках, представлять независимое мнение о ситуации в стране, проводить просветительскую работу, т.е. проводить как работу по индивидуальным случаям, так и по системным изменениям для предупреждения пыток.

Но главное – полицейские должны понять, что нельзя пытать людей. Ведь это так просто – не пытать.

СЕРДЖИУ ПРАПОРЩИК

**- В Республике Молдова есть серьезные проблемы в области соблюдения прав человека, особенно в сравнении с европейским пространством, частью которого мним себя. Одним из самых тяжких и варварских нарушений прав человека является применение пытки и унижающего отношения. Как так получается, что столько лет трубим об этой проблеме, а она все никак не решается?**

- Когда мы говорим о нарушении прав человека, то всегда говорим о том, что права нарушаются властью, конкретными людьми, наделёнными властью. Поэтому, чтобы изменить ситуацию, снизить количество нарушений, власть должна признать, что нарушения прав человека существуют, и затем предпринять эффективные меры, чтобы наказать виновных в нарушениях и предотвратить нарушения в будущем. Часто неправительственные правозащитные организации на английском называют «watch dog» - «сторожевыми псами». То есть они вскрывают факты, выявляют проблемы, существующие в обществе, бьют тревогу, чтобы донести эту проблему до власти и общества. Но именно власти обязаны бороться с выявленными нарушениями.

Конечно, организации по защите прав человека не только вскрывают проблемы. Часто мы разрабатываем и предлагаем пути решения проблем, в том числе и в отношении пыток. Например, «Amnesty International» разработала «12 пунктов по борьбе с пытками» - это ряд мер, при полной реализации которых, каждое государство сможет

## «Преступление» или трагедия?

Малышка Валерия сейчас нуждается в помощи отзывчивых и щедрых людей

Дарья Доготару ожидала, что в феврале текущего года родит здоровую девочку, как ее уверяли курирующие врачи, которые наблюдали за развитием беременности, проводили осмотры, анализы и прочее. Вопреки этим заверениям, крошка Валерия родилась с недоразвитыми верхними конечностями, и момент ее появления на свет был омрачен горем и отчаянием родителей и врачей.

Рождение ребенка в семье, после длительного ожидания, проявляется взрывом энтузиазма и положительных эмоций, а в семье Доготару это событие сопровождалось болью и страданием. «Каждый раз, когда приходили на консультацию в Орхейскую больницу, нам говорили, что у нас будет здоровая девочка, а когда я спросила врача, как он вычисляет вес и размер плода, он мне сказал, что это делается, исходя из соотношения верхних и нижних конечностей, поэтому я просто ума не приложу, как до последнего момента не могли обнаружить этот изъян?», - со слезами на глазах и дрожа от возмущения рассказывал нам отец малышки, Эдуард Доготару, который пришел в редакцию со своей сестрой, чтобы поделиться своим горем. По утверждениям членов семьи Доготару, поведение врачей

было не менее безответственным и после рождения малышки без плеч и предплечий, предложив родителям отказаться от ребенка и обвиняя мать в появлении на свет ребенка с врожденным пороком. Эдуард Доготару отметил, что он оказался психически неподготовленным к рождению ребенка без рук. На всем протяжении пребывания в больнице к Дарье Доготару медперсонал относился высокомерно, чтобы не сказать нагло, и равнодушно. «Даже несмотря на все наши проявления привязанности и любви к своей малышке, врачи относились к нам с презрением, словно мы совершили преступление тем, что у нас родился этот ребенок, а я считаю преступным безответственное отношение врачей к несчастью пациентов», - отметил отец Валерии. Отношение, которое довелось испытать на себе семье Доготару в Орхейской больнице, не обескуражило их, не помешало родителям бороться за счастье и здоровье девочки, поэтому они собственными силами нашли в одной Санкт-Петербургской государственной клинике единственного специалиста с опытом восстановления предплечий и плеч при помощи имплантов. Родители Валерии в обратились к руководству больницы с жалобой на то, что им не были представлены

объективные результаты обследований в ходе беременности, но ответ на письмо пришел примерно через месяц (хотя крайний срок ответа – не больше недели) с путанными объяснениями, дескать, в ходе специального обследования не видны предплечья и плечи плода, мотив, который опровергают большинство специалистов, и местных, и зарубежных, к которым обращалась за консультацией семья Доготару. Сейчас все надежды этой семьи связаны с операцией, за которую только на первом этапе нужно заплатить 8000 долларов, а еще нужно получить от Министерства здравоохранения акт, подтверждающий разрешение на операцию девочки. Для того, чтобы крошка Валерия могла как любой другой ребенок пользоваться своими руками и быть нормальным ребенком, родители взымают к милосердию каждого, чтобы собрать нужную сумму. «Валерия очень активный ребенок и развивается прекрасно, двигает пальцами и даже достает пальчиками левой ручки свое ушко, а ее дальнейшая жизнь зависит от щедрости и доброты людей, к которым мы обращаемся как к последнему шансу», - отметил отец Валерии.

ВИРДЖИНИЯ РОШКА



Контактные телефоны: 023568743; 022548097  
Код банка: ECBMMD2X  
Номер счета: 225257165690/ MDL, USD, EURO  
Фискальный код: 1002600020056

www.helpvaleria.narod.ru

Органы местного публичного управления в области социальной адаптации лиц, освобожденных из мест лишения свободы, на подведомственной территории:

- a) оказывают помощь указанным лицам в решении проблем, связанных с выбором места жительства;
- b) сотрудничают с центрами занятости населения, расположенными на подведомственной территории, решая вопросы трудоустройства лиц, освобожденных из мест лишения свободы.

Статья 5, Закон о социальной адаптации лиц, освобожденных из мест лишения свободы

ПИСЬМО НОМЕРА

## Я понял, что остался один в этом жестоком мире

Двенадцать лет, отбывая наказание в пенитенциаре, я грезил наяву о том времени, когда выйду на волю и начну новую жизнь. И вот я дождался до того радостного дня, когда мне выдали справку об освобождении. Но уже с первого дня меня постигло разочарование. Потому что даже мои сестры и братья были ко мне очень холодны, и я понял, что остался один одинешенек в этом жестоком мире. Пришлось немало походить в поисках хоть какой-нибудь работы. Но без паспорта никто не берёт на работу, а тем более со справкой об освобождении из мест заключения. Чтобы получить паспорт нужно иметь прописку. А мои родители умерли, квартиру забрали, имущество, что было в квартире, исчезло, и никто ничего не знает. Вот и начались мои черные деньки да мучения. В тюрьму я больше не хочу. Очень хочется жить как все. Мое счастье, что встретил Андрея Проскурякова и Игоря Мереуцэ, которые пригласили меня в центр в Дороцкая. Нахожусь в этом центре с 20 февраля 2007 года. Работаю и чувствую себя здесь очень хорошо, за что я им очень благодарен. Если бы не встретил их, то не знаю, как сложилась бы моя судьба. Теперь я уверен в себе и в том, что больше никогда не вернусь в лагерь. В дальнейшем надеюсь создать семью и радоваться жизни как все честные и трудолюбивые люди. Начинать новую жизнь очень тяжело, но когда рядом хорошие люди, которые помогают, то можно выстоять и добиться успеха.



ПАВЕЛ ЯКОВЛЕВ, бенефициар неправительственной организации «Благотворительная ассоциация поддержки осужденных»

## «Сердце детям из Молдовы»



2 июня 2007 года Общество молдаван из Германии при поддержке Посольства Республики Молдова в Федеративной Республике Германия организовало по случаю Международного дня защиты детей благотворительную акцию «Сердце детям из Молдовы».

Целью манифестации, состоявшейся в резиденции Посольства Республики Молдова в Германии, в которой приняли участие около 150 гостей - членов Общества молдаван из Германии, представители дипломатического корпуса, молдавской диаспоры в Германии, а также многочисленные немецкие друзья Общества молдаван из Германии, было благородное намерение собрать средства за счет пожертвований в пользу Детскому дому для сирот-инвалидов из села Висока Сорокского района. Для ознакомления участников акции

с нуждами и повседневной жизнью воспитанников детского дома в селе Висока была организована смешанная выставка фотографий и рисунков детей, причем любую работу мог купить каждый желающий. Помимо этого, проводились разнообразные игры и конкурсы для детей, а гости смогли отведать традиционные молдавские и немецкие блюда и вина.

Благотворительную акцию украсили выступления танцевального коллектива «Sventana» и ансамбля «Trommelgrupe» из Берлина, а также детский хор «Tison» Теоретического лицея им. Юлии Хашдеу из Кишинева под руководством дирижера, заслуженного артиста Республики Молдова Штефана Каранфила и тараф Республиканского музыкального лицея им. Чиприана Порумбеску под эгидой художественного руководителя Валерия Луцэ.

## И ТЫ МОЖЕШЬ

### Бывшим осужденным нужен шанс

После отбывания наказания в пенитенциарных учреждениях осужденный снова становится свободным человеком. Лишенные поддержки, жилья или места работы, некоторые из них, чтобы выжить, вынуждены снова нарушать закон и, в конечном счете, снова попасть за решетку, а другие становятся бомжами.

Один из бывших осужденных, Андрей Проскуряков, основал неправительственную организацию «Asociația de Binefacere pentru Susținerea Condamnaților» - Благотворительная ассоциация поддержки осужденных (ABSC), цель и назначение которой - оказание помощи людям, отбывшим наказание в местах лишения свободы. «Я был осужденным и сам столкнулся с такими же проблемами, как любой человек, отбывавший срок в пенитенциарном учреждении. Отбыв наказание, люди надеются, что на свободе смогут начать новую жизнь, а на самом деле на воле их ожидает масса трудностей. Бывшим заключенным трудно найти себе работу, трудно получить удостоверение личности, практически нет доступа к медицинским услугам», - добавил директор ABSC.



Андрей Проскуряков

ABSC при поддержке лидера Сельскохозяйственной ассоциации «Самраго» из села Дороцкая Дубэсарского района Петра Иванова и местных органов власти открыли в селе Дороцкая Центр реабилитации бывших осужденных.

Ассоциация намеревается оказывать широкий круг услуг своим пользователям, однако, на данный момент в наличии только некоторые из нижеприведенных услуг:

- реинтеграция бывших заключенных посредством консультаций и обучения;
- психологическая помощь;

#### Игорь Мереуцэ, администратор центра:

Намного проще работать с людьми, отбывшими наказание в пенитенциарном учреждении. Это обычные люди, такие как все остальные. Жители села Дороцкая поддерживают проект, тем более, что в нашем центре есть деревообрабатывающее оборудование, которым могут воспользоваться и они.



#### Георге, бывший заключенный:

В центре нахожусь уже полгода, работаю и я доволен. Здесь мне помогли прийти в себя, адаптироваться после проведенных в заключении лет. В будущем хотелось бы жить нормально, как все остальные люди.

#### Галина, бывшая заключенная:

Здесь я могу заработать деньги, без которых в наши дни ничего не сделаешь. В центре мне помогли получить все необходимые документы. Хочу и дальше трудиться, мне очень нравится работать здесь.



#### Петр Иванов, руководитель ассоциации «Самраго»:

Идея создать такой центр в Дороцкая благотворна не только для бывших заключенных, но и для села. Посредством центра мы сможем создать рабочие места и для жителей села Дороцкая.



Владимир Попушой

- оказание специализированной социальной помощи: социальные права, удостоверение личности, продолжение/дополнение образования, направление к другим специалистам (врачу, психологу, адвокату, полиции и др.), советы и консультации по налаживанию отношений с семьей, поведенческая терапия;
- трудоустройство освобожденных из мест лишения свободы: в столярной мастерской, цехе по производству деревянных ящиков, цехе по производству кирпичей, цехе по производству бетонных изделий и др., которые будут организованы непосредственно на территории центра, а также привлечение жителей центра к сельскохозяйственным и производственным работам в Дороцкая, при наличии таковых.

Представитель Ассоциации «Promo-Lex» Александру Букэтару сообщил нам, что центр для бывших заключенных это новшество для Республики Молдова. «В Молдове очень мало учреждений по социальной реинтеграции лиц, освобожденных из заключения, которые оказывали бы моральную и психологическую помощь и поддержку в решении проблем лицам с уголовным прошлым в целях их физической, психической, морально-духовной и социальной реабилитации», - отметил Александру Букэтару.

### Бывшему заключенному нужно дать шанс, а воспользуется ли он им - зависит только от него

Директор ABSC Андрей Проскуряков говорит, что процесс реабилитации бывших осужденных должен начинаться с чистого листа. «Все мы люди, а бывший заключенный должен начать новую жизнь с новым паспортом, новой трудовой книжкой, новой медицинской страховкой. Ему нужно дать шанс, а воспользуется ли он им - зависит только от него», - добавил Андрей Проскуряков.

При поддержке Петра Иванова и местных властей центр осуществляет свою деятельность на территории одного гаража сельхозтехники, где установлена деревообрабатывающая машина, приобретенная на деньги ABSC. Здесь женщины и мужчины, бывшие заключенные и жители села Дороцкая трудятся вместе над производством ящиков для овощей



Александру Букэтару

и фруктов, которые будут проданы Министерству сельского хозяйства и пищевой промышленности Республики Молдова.

Заместитель директора ABSCO Владимир Попушой поведал нам: если производство ящиков и другие работы будут приносить доход, то центр будет таким, каким он планировался изначально. «Из-за отсутствия финансовой поддержки ABSC не функционирует так, как мы намечали. Мы вынуждены вкладывать собственные деньги, чтобы поддержать центр. Целью нашего центра является не только реабилитация бывших заключенных, но и создание рабочих мест и для тех, кто никогда не имел ничего общего с местами лишения свободы», - отметил Владимир Попушой.

Как утверждает Андрей Проскуряков, центр мог бы оказывать помощь большому числу бывших осужденных, но отсутствие финансовых средств лишает его такой возможности. На данный момент все работы ведутся на средства ABSC, которые, к сожалению, исчерпаны. Члены ассоциации пытаются решить финансовые проблемы посредством проектов и поиска потенциальных покупателей для продукции, выпускаемой экс-заключенными на предприятии центра в Дороцкая.

Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Государства-участники примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права.

Статья 11, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

## ПРАВО НА ДОСТОЙНУЮ ЖИЗНЬ

# Цены на квартиры в четыре раза выше реальной стоимости

- **Обеспечение жильем, в частности молодых семей, в Республике Молдова – одна из самых острых и актуальных проблем.**
- **Отсутствие жилья является одной из главных причин, вынуждающих молодежь уезжать на заработки за рубеж. Это влечет за собой целый ряд негативных социальных последствий.**
- **Хотя рынок недвижимости в Республике Молдова интенсивно развивается, строятся десятки и сотни многоэтажных жилых домов, обеспечение жильем с каждым днем становится все более и более насущной и безотлагательной проблемой.**

### С 2001 года до настоящего времени цены на рынке недвижимости повысились в шесть раз

За последние шесть с половиной лет цены на недвижимость в Кишиневе выросли примерно в шесть раз, а цены на аренду квартиры повысились втрое или примерно на 20 процентов в год. Несоразмерность этих двух показателей объясняется преимущественно тем, что недвижимость покупают на деньги, заработанные нашими соотечественниками за рубежом, где заработки значительно выше, а арендная плата в основном обусловлена уровнем заработной платы в Республике Молдова. Иначе говоря, покупатели и арендаторы относятся к разным категориям потребителей: доходы первых соразмерны с европейскими стандартами, а доходы последних – на уровне национальных.



Год назад, когда специалисты столичного рынка недвижимости разрабатывали прогнозы на 2006 год, высказывались разные точки зрения. Однако все сходились в одном: крайне сложно делать долгосрочные прогнозы. Рынок недвижимости очень восприимчив к целому ряду экономических, политических и иных факторов. Поэтому крайне трудно предвидеть, что может произойти в ближайшем будущем. Если политическая ситуация сейчас, в целом, относительно стабильна, то экономическое положение в нынешнем году существенно изменилось. Внешние факторы, такие как цены на энергоносители, денежные поступления из-за рубежа, ситуация по экспорту вин, начали оказывать существенное влияние на рынок недвижимости.

В среднем по городу, в конце 2006 года один квадратный метр общей площади однокомнатной квартиры стоил около 900 долларов, двухкомнатной – 850 долларов, трехкомнатной – 800 долларов, а четырехкомнатной – 750 долларов. Если соотнести среднюю заработную плату работающего молодого человека (в среднем от 2.000 до 3.000 леев) с этими ценами, приходится констатировать, что купить квартиру в Кишиневе практически невозможно.

### Ситуация по разделу обеспечения жильем катастрофическая

Эксперты считают, что в Республике Молдова одна лишь видимость массового строительства жилья. По мнению экономического аналитика Вячеслава Ионица, такое ложное мнение создано потому, что на протяжении 15 лет, до 2005 года, практически ничего не строилось, а в настоящее время строится. Поэтому создается впечатление, что строится очень много, хотя фактически объем строительства в 2-3 раза меньше необходимого. В условиях, когда спрос в несколько раз выше предложения, цены непомерно велики, процентные ставки по кредитам очень высокие, а доступ населения к жилью крайне ограничен.

«Если говорить только о Кишиневе, так как на остальной территории Республики Молдова дела по этому разделу обстоят еще хуже, в настоящее время насчитывается более 270 тысяч квартир. Ежегодная потребность в квар-

тирах составляет минимум 5.400, тогда как в Кишиневе в год строится не более трех тысяч квартир. Из-за того, что на протяжении 15 лет ничего не строилось, жилой фонд пришел в упадок, поэтому годовая потребность в строительстве жилья поднимается до восьми тысяч квартир, не менее», - считает эксперт.

### Квартиры стоят на 40 процентов дороже реальной стоимости

Он отметил также, что строительная промышленность сегодня на начальном этапе развития, специалисты отрасли в настоящее время только осваивают новые технологии. Несмотря на это, отрасль получает внушительную сверхприбыль, на основе которой наращивает свою финансовую базу, а покупатели квартир, помимо того, что приобретают себе жилье, обеспечивают отрасли означенную сверхприбыль и тем самым способствуют формированию финансовой базы строительных фирм.

Ситуация может улучшиться через три года, когда стабилизируется рынок. Первым препятствием для развития рынка строительства жилья, по мнению эксперта, является ограниченный доступ к земельным участкам. «Проблема заключается в свободе доступа строителей к земельным участкам, которая сейчас достигается на основе «связей» с властями или в зависимости от того, кто и какую взятку дает. Нелегальные расходы фирм покрываются за счет тех, кто покупает квартиры», - заявил Вячеслав Ионица.

Эксперт обратил также внимание на то, что покупка квартиры по ипотеке, предусматривающей выплату стоимости в рассрочку в течении 10 лет, в конечном счете обходится втрое дороже. Что касается проекта Закона о ипотеке, то его принятие не решит проблему жилья. «Это утопия, корни которой нисходят к советскому периоду, что достаточно государству принять закон, обратиться свое внимание на ту или иную проблему, и она решится. Помимо того, что наш рынок строительства жилья в зачаточном состоянии, есть еще одна проблема – нестабильная экономика с высоким уровнем инфляции и банковская система, которой еще нужно развиваться», - заключил Вячеслав Ионица.

НИКОЛАЙ ФЕДЕРИУК И ЕКАТЕРИНА ДЕЛЕУ

## У детей есть свои права!

Более 100 детей участвовали 1 июня в конкурсе рисунков «У детей есть свои права!», организованном Центром по правам ребенка (ЦПР) в Публичном парке Христорожественского собора в Кишиневе. Это событие проводилось в рамках обширной программы манифестаций к Международному дню защиты детей, организованной ЦПР. Так, курируемым центром детям из социально уязвимых семей преподнесли по комплекту книг, собранных в ходе кампании «Подари книгу детям-сиротам!». Книги, собранные в рамках этой благотворительной акции, получили также воспитанники Бэлцского детского дома, Вспомогательной школы-интерната из города Резина и Школы-интерната села Чинишеуц Резинского района.



Автор Альбина Кондей, 10 лет, мун. Кишинев

В завершении программы мероприятий, приуроченных ко Дню 1 июня, Центр по правам ребенка провел «Flash Mob» «Дети имеют право на лучшую жизнь». В ходе этой акции группа детей в течении минуты размахивала флажками с надписанными на них основными правами ребенка. Цель этого «Flash Mob» - продвижение прав ребенка в Республике Молдова, а также обращение внимания общественности на непреложную истину, что все дети имеют право на лучшую жизнь.



«Право на имя и идентичность», автор Екатерина Кирвас, 8 класс, школа № 24, мун. Кишинев

Газета «Мое Право», Общество по распространению книги «PRO NOI», Общественная ассоциация «INTECO», Трикотажное предприятие «JuVas» были в числе генеральных партнеров Центра по правам ребенка в организации и проведении мероприятий, посвященных Международному дню ребенка. Ниже представляем несколько рисунков участников конкурса.



Автор Анна Тыршу, 8 «Б» класс, Теоретический лицей им. Ал. Иоан Куза, мун. Кишинев

Ниже представляем несколько рисунков участников конкурса.



«Все дети равны в правах», Андреа Бутнарчук, 1 «С» класс, Школа «Шаг за шагом», № 152, мун. Кишинев



«Каждый ребенок имеет такое же право на жизнь как ты»



«Право на игру» Анишоара Индоити

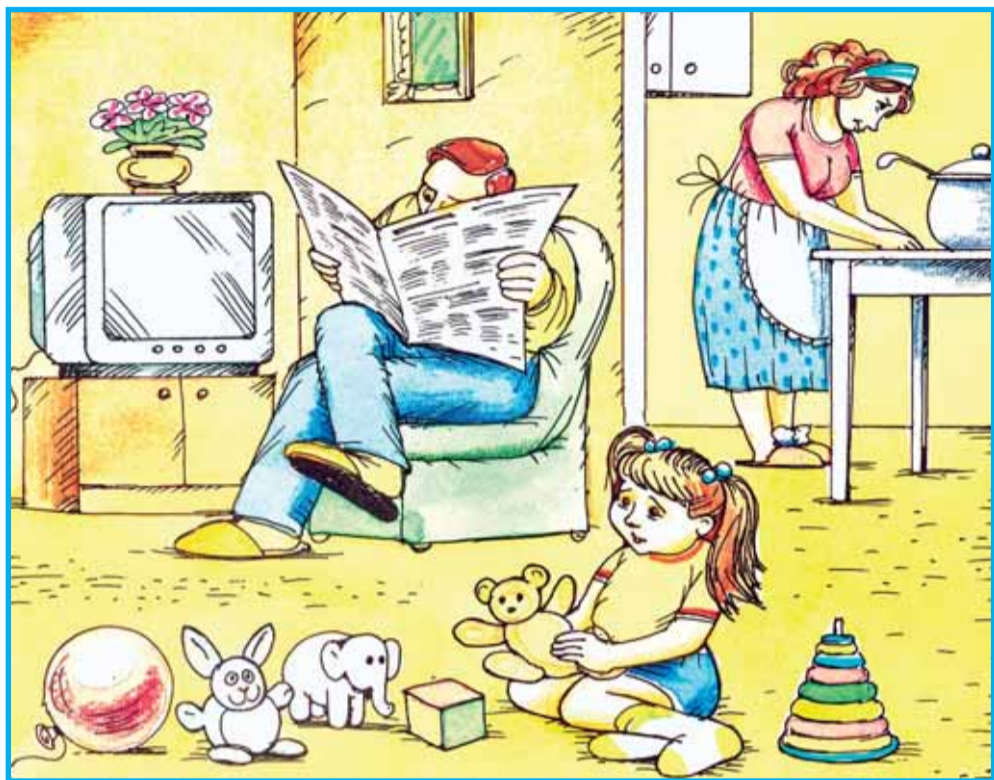


«Жизнь ребенка в ваших руках... не дайте ему упасть».

# Право участия в играх

Государства-участники признают право ребенка на отдых и досуг, право участвовать в играх и развлекательных мероприятиях, соответствующих его возрасту, и свободно участвовать в культурной жизни и заниматься искусством.

Статья 31, часть 1, Конвенция ООН о правах ребенка



Художник Маргарета КИЦКАТЫЙ

## Будем детьми!

Мы питаем и питаемы потребительским обществом, обществом, в котором властвует конкуренция, обществом, темпы которого истребляют оптимизм, наивность и веру во всех их проявлениях. Сейчас в моде психиатры и супер-няни, медитации и детские клубы. Сейчас, в то короткое свободное время, которое мы уделяем детям, вместо того, чтобы самим поиграть с ними или отправить во двор поиграть с другими детьми, держим их в четырех стенах в одиночестве, чтобы они готовили уроки, играли на компьютере или смотрели по телевизору массу программ, причиняющих больше вреда, чем пользы.

Обремененные всем тем, что составляет жизнь в этом XXI веке, мы принимаем и себя, и все вокруг слишком всерьез, и это великий грех, ибо тем самым мы лишаем и себя, и своих детей большей части радости жизни! Пора позволить детям быть детьми; смеяться и пугаться в простоте душевной; драться, падать и затем исцеляться одним лишь поцелуем; бегать за феями-бабочками и принцессами-лягушками, получать в подарок ангела-хранителя и верить в него, и крылья, чтобы простодушно взлетать на небеса.

Хотя бы эту малость нам нужно дать своим детям, ибо они все равно вырастут, и мало помалу мечты будут таять пока почти все не угаснет, наивность иссякнет, и они начнут осознавать окружающий мир с присущим ему двуличием. Нам нельзя лишать их права на воспоминание о настоящем детстве, воспоминание, которое однажды, в зрелом возрасте, поможет им, в свою очередь, позволить своим детям быть детьми.

Источник – [www.kudica.ro](http://www.kudica.ro)